

mediante el recurso del cineasta al punto de vista subjetivo óptico. Un recurso técnico que expresa claramente la unión de los dos hermanos, el cineasta que asume la falta de visión y el acordeonista que lucha por preservar cuanto puede la suya. No hay distancia o separación alguna entre Patrick y los suyos, su esposa e hija, y el reducido equipo de rodaje, o la cámara, de Yann Le Masson. Se trata de un modesto cortometraje que encierra una magistral lección de cine. El cine paralelo, antes militante, deviene con él puro y sencillo cine personal, por no decir íntimo.

El presente *pack* es una ocasión única para conocer el cine de Yann Le Masson, cuya filmografía como director no es muy amplia, pero sintetiza extraordinariamente bien las euforias políticas de la década de los 70 y su desembocadura en el silencio de los 80.

Dado que no parece probable que se edite entre nosotros, quienes tengan interés en esta breve filmografía tan atípica como desconocida harían bien en hacerse con este *pack*, o buscar sus títulos por los rincones de la red.

M. Vidal Estévez

A HOLLIS FRAMPTON ODYSSEY

Título: A Hollis Frampton Odyssey

Distribuidora: Criterion

Zona: 1

Contenido: 2 DVD y un libreto de 43 páginas con aportaciones de Ed Halter, Bruce Jenkins, Ken Eisenstein, Michael Zryd y Bill Brand.

DVD 1: Early films

Manual of Arms (1966)

Process Red (1966)

Maxwell's Demon (1968)

Surface Tension (1968)

Carrots & Peas (1969)

Lemon (1969)

Zorns Lemma (1970)

DVD 2: Films from Hapax Legomena

(nostalgia) (1969)

Poetic Justice (1972)

Critical Mass (1971)

Films from Magellan

The Birth of Magellan: Cadenza I (1977-80)

Straits of Magellan

Pans 0-4 and 697-700 (1969-74)

Ingenivm nobis ipsa pvela fecit, Part I (1975)

Magellan: At the Gates of Death, Part I: The Red Gate 1, 0 (1976)

Winter Solstice (1974)

The Death of Magellan

Gloria! (1979)

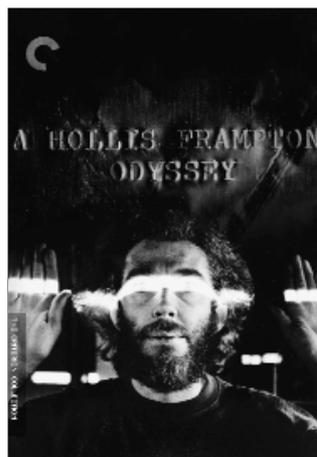
Formato de imagen: 1.33:1

Audio: Mono

Subtítulos: sin subtítulos

Contenido extra: Presentación de las películas *Less* (1973) y las tres panorámicas (1969-74): *Inside silo 11*, *Trees in the river*, *Kent Oh 8/73* y *Tree over the valley*, *Eaton 1/74* como animaciones alternas del menú principal. Audiocomentarios y apuntes de Hollis Frampton en algunos trabajos. Extracto de una entrevista con Frampton de 1978. También se incluye *A Lecture*, performance de Frampton grabada en 1968 con la voz de Michael Snow. Galería de la serie xerográfica de Hollis Frampton, *By Any Other Name*.

Precio: 22 € / 32 \$ Blu-Ray



«Si me preguntas, ¿crees que me he comunicado con la audiencia que se ha ido indignada de mis películas? La respuesta es no, pero creo que hay un problema con tu idea de comunicación. Parece que trabajas sobre la asunción de que tú tienes este agujero y yo tengo esta cosa, y tú quieres que ponga mi cosa en tu agujero y eso será “comunicación”. Mi idea de comunicación es muy diferente. Incluye mi intento por decir algo que creo que es importante y en lo que yo he puesto toda mi intención y mi trabajo substancial. Necesariamente, lo que yo tengo que decir será difícil de aprehender, si es suficientemente original para que valga la pena. Esa es mi mitad del proceso comunicativo. La tuya debe ser sensibilizarte y educarte lo suficiente para comprender. Es solo cuando dos personas —cineasta y espectador en mi caso— se pueden encontrar como iguales que la verdadera comunicación puede suceder».

Con esta contundencia se expresaba Hollis Frampton (nacido en 1936) en uno de los pases de sus películas en 1973. Para entonces, Frampton ya era una de las figuras más conocidas del cine experimental estadounidense de los años 70, y había realizado dos de sus películas de mayor impacto: *(nostalgia)* (1969) y *Zorns Lemma* (1970). Fotógrafo antes que cineasta, Frampton formaba parte de una generación de directores multidisciplinares que quedaron encuadrados dentro de la corriente conocida como cine estructural, categoría polémica pero vigente desde sus usos iniciales a finales de los 60. Sea como fuere, las características asociadas con el cine estructural (el montaje secuencial en *loop*, el efecto de parpadeo o *flicker* y la preocupación por la organización del filme y su *estructura*) alinean *grosso modo* el trabajo de Frampton con corrientes dominantes dentro de la escena del arte contemporáneo, como el minimalismo y el conceptualismo, y lo conectan con el impulso del giro lingüístico y la semiótica estructural en las ciencias sociales. En definitiva, parece evidente que el desarrollo de la obra fílmica de Frampton, fallecido por cáncer en 1984, coincide

con el auge de algunas de las cuestiones estéticas y filosóficas más complejas y excitantes de la segunda mitad del siglo xx, con las que el director originario de Ohio va a dialogar intensamente. Además, la pasión de Frampton por las matemáticas y su vínculo afectivo e intelectual con el tardío Ezra Pound y con el modernismo literario se traducen en una serie de juegos y experimentos cinematográficos, que culminan en una serie de cortometrajes lúdicos a la par que exigentes en términos hermenéuticos.

En este sentido, cabe celebrar la publicación de este doble DVD dedicado a plasmar «una odisea» de Hollis Frampton. Si bien películas como las mencionadas (*nostalgia*) o *Zorns Lemma* llevaban ya años circulando en páginas como <www.ubu.com> o en descargas de calidad media, el mero hecho de poder acceder a la gran mayoría de los trabajos de Frampton parece justificar ya la edición. El consumidor puede dar por bien invertidos esos 22 euros de la edición en DVD (a partir de la que está escrita esta reseña), a cambio de unas copias prístinas y superiores incluso a la de algunas bobinas de Frampton todavía en circulación. La óptima calidad de los *transfers*, supervisados por el profesor, archivero, preservador y cineasta Bill Brand, demuestra el buen hacer y ese sello de calidad sobre el que Criterion ha erigido su reputación, al que une su distinción como distribuidora de *perlas* cinematográficas y *películas mayores* de la historia del cine.

En un segundo nivel, se percibe un especial interés por recrear el mundo del director de Ohio y trabajar sobre ese concepto de «verdadera comunicación» al que hacía alusión Frampton. De esta forma, el espectador se encontrará con varias pistas para dialogar y conocer el pensamiento crítico y las prácticas artísticas de Frampton. Son especialmente iluminadoras las notas introductorias escritas por Ed Halter, que contextualizan y dibujan un marco referencial para acercarse al personaje. A partir de aquí, los cortes de voz, entrevistas y demás, dan cuenta de la

socarronería, inteligencia y brillantez formal e intelectual del cineasta. Por ejemplo, el audiocomentario del cortometraje *Lemon* (1969), un clásico de Frampton consistente en un plano de un limón que llena la pantalla durante siete minutos y medio reflejando la luz que impacta sobre él (y aquí presentado en su doble modalidad para su proyección cinematográfica lineal y en su modalidad galerística en *loop*), aporta un importante complemento ante la perplejidad que pueda sentir el espectador. Frampton señala: «Había una preocupación que compartía con otros cineastas: ¿de qué te podrías deshacer y todavía tener una película? Una de las cuestiones más importantes era: miramos con expectación, creemos en lo que vemos —hay una ilusión—, y probablemente esperábamos cambio. Ante esas reflexiones, llenar la pantalla con un limón gigante parecía una idea interesante».

La mezcla de rigor teórico, confianza y ocurrencia dan una medida de la capacidad reflexiva de Frampton, que ya aparece en películas iniciales como *Lemon* y prosigue en la serie *Hapax Legomena* o el descomunal proyecto inacabado *Magellan*. Precisamente de *Magellan* se incluyen diversas partes de esa película que Frampton planteaba como 36 horas de duración proyectables a lo largo de algo más de un año y que pretendía ser una metahistoria del cine. El ciclo, titulado *Magellan* en honor al navegante portugués Fernando de Magallanes, ocupó los últimos años de vida de Frampton, mientras daba clases en el efervescente Laboratorio de Artes Digitales del Centro de Media Studies de la State University of New York en Buffalo. De nuevo, las notas de expertos *framptonianos* como Michael Zryd o Bruce Jenkins, expanden la experiencia de los visionados, sazonzando la elocuencia visual de Frampton con comentarios que complementan la opacidad inicial de algunas películas e intentan acercarse a *Magellan*, doble desafío historiográfico por la dificultad que supone estudiar una obra inacabada. Quizá aquí el espectador eche de menos una explicación sobre la elección de las

distintas partes existentes de *Magellan* y sobre el recorrido del proyecto de edición de las obras cinematográficas de Frampton. Tras el impacto causado por la aparición del volumen uno de *By Brakhage: An Anthology* en el ya lejano 2003 —y complementado hasta la fecha por un segundo volumen, también en Criterion, en 2010—, el libreto y las notas que acompañan a esta Odisea Framptoniana no desvelan los futuros planes de Criterion respecto al resto de la filmografía del director estadounidense, bastante menos extensa que la de Stan Brakhage. Para la polémica queda también la presentación de las películas *Less* (1973) y las tres panorámicas (1969-74): *Inside silo 11*, *Trees in the River*, *Kent Oh 8/73* y *Tree over the Valley*, *Eaton 1/74* como animaciones alternas del menú principal. Totalmente descontextualizadas y jugando un papel subsidiario en el entramado del proyecto, los filmes citados quedan difuminados, ilustrando anónimamente los itinerarios del menú.

En cualquier caso, estos pequeños interrogantes no desmerecen al conjunto. Estamos en definitiva ante una compilación que hará las delicias de los seguidores del cine experimental y de los ejercicios cinematográficos más radicales. Si en España la obra fílmica de Hollis Frampton ha sido redescubierta en la primera retrospectiva del artista americano en el Museo de Arte Contemporáneo de Barcelona (MACBA) en 2007 y posteriormente reivindicada en ciclos como «Leer las imágenes, leer el tiempo» (MNCARS, 2011), la publicación de este DVD permitirá ampliar la red de seguidores de Frampton y disfrutar con el visionado *ad infinitum* de *Critical Mass* (1971) o *Poetic Justice* (1972), cortometraje que sintomáticamente coincide en el tiempo con *La celosía*, experiencia realizada por Isidoro Valcárcel Medina y con la que comparte el concepto de visualizar literalmente y hoja a hoja un relato.

A Hollis Frampton Odyssey cubre pues otro de los proyectos cinematográficos clave para entender el verdadero calado del cine experimental de los 60 y 70. Sin lugar a dudas, el goteo irre-

gular pero cada vez más frecuente de este tipo de iniciativas hace albergar esperanzas con respecto al rescate del legado audiovisual y teórico de algunos de los más interesantes cineastas de vanguardia.

Miguel Fernández Labayen

Georges Méliès. El primer mago del cine (1896-1913)

Título: *Georges Méliès. El primer mago del cine (1896-1913)*

Distribuidora: Divisa / Arte / Lobster

Zona: 2

Contenido: 6 DVD (199 cortometrajes, acompañados por el documental *El gran Méliès* [Georges Franju, 1951] y la serie televisiva *La magia de Méliès* [Jacques Mény, 1997]) + libro de 80 páginas (40 en español, 40 en portugués) con textos de Norman McLaren y John Frazer, entre otros.

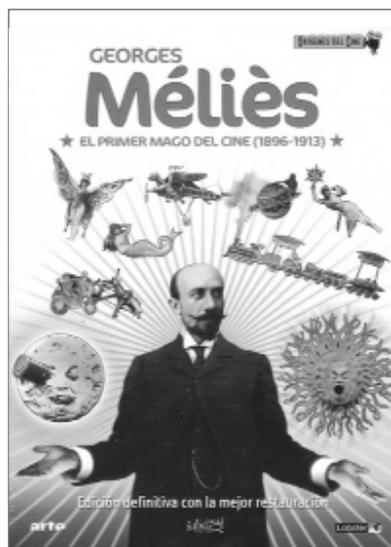
Formato de imagen: 1´33:1

Audio: Dolby digital stereo

Subtítulos: francés, portugués, español

Duración total: 896 minutos

Precio: 40,99 €



En los últimos veinte años el mundo ha sufrido un cambio de paradigma en el campo del saber. Nos encontramos en la época del ciberespacio expandido, del acceso aparentemente ilimitado a la información. Todavía algunos se encuentran sumidos en la perplejidad: lo que antes era substancial, encontrar un dato relevante a partir de la consulta pertinaz de archivos, hemerotecas y bibliotecas, ahora puede convertirse en una fácil búsqueda en la red. Lo que para muchos era una meta en sus trabajos, la compilación de datos y más datos, ahora no puede ser más que un punto de partida. Aquello que, en el dominio del positivismo era relevante (la confección de cronologías, biografías, catálogos razonados...), ahora nos viene dado si consultamos los pertinentes sitios web (y para los que, contrariados por ese nuevo paradigma, arguyen que internet está plagado de mentiras y datos falsos, se les puede recordar que las páginas impresas no han sido nunca, y menos aún en la historiografía cinematográfica, un certificado de autenticidad). La información, en definitiva, ya no es una valor en sí mismo, aspiramos a un nuevo estadio. La información debe ser analizada, contrastada, interpretada... y, así, llegar al conocimiento.

En el terreno cinematográfico o, por expresarlo con mayor precisión, en el terreno fílmico, ese acceso a la información todavía no se encuentra en fase de expansión. Hay síntomas que evidencian que, tarde o temprano, podremos acceder en la red a gran cantidad de películas que custodian las cinematecas de todo el mundo. La Library of Congress norteamericana hace ya tiempo que permite ver *online* las películas de Edison o los orígenes del cine de animación de los Estados Unidos, entre otros muchos films; en Francia, la plataforma que ofrecen los Archives Gaumont Pathé son una decidida apuesta para que los especialistas puedan consultar aunque sea fragmentariamente los fondos de esas dos grandes compañías; en España, se ha anunciado la puesta en marcha de una página web en la que RTVE y Filmoteca española ponen varios docu-